

Pues ha tenido usted suerte de que pasara por aquí, porque precisamen-
estoy ofreciendo esta temporada en
los los comercios de la zona las últi-
s novedades en accesorios de pesca.

Ah sí -dijo Bixu- pues yo...

Sí, sí -dijo el señor- déjeme terminar,
favor. Como le decía, estoy promo-
mando, a precios de risa, sedales irrom-
bles, cañas ultraflexibles, carretes
multioperables...

El representante se paró un momento
omar aire. El sol de la tarde le daba
ectamente en la cara y había comen-
do a sudar. Bixu aprovechó la pausa
ra decirle que no necesitaba nada y
e no tenía dine...

Como le iba diciendo -le interrumpió
señor- puedo ofrecerle anzuelos pluri-
nejables, moscas semiartificiales...

No puedo comprarle nada -dijo Bixu-
ro si quiere puede coger una de sus
ñas pluri-no-se-qué y probar a ver si
an.

El comerciante se quedó parado un
mento, pensativo, y luego dijo:

No, no tengo tiempo en realidad. Me
parado aquí un momento a descan-
pero ahora mismo tengo que seguir
bajando, ya sabes, joven, hay que
ntener a la familia...

eskaintzen arrantzarako tresnerietan dauden azken berri-
kuntzak.

- A bai -esan zuen Bixuk- ba nik...

- Bai, bai -esan zuen gizonak- utz iezadazu bukatzen, me-
sedez. Esaten ari nintzaizun bezala, parre egiteko moduko
preziotan ari naiz promozionatzen amuari hauskaitezak, kai-
nabera malguenak, txirrika multioperagarriak...

Saltzailea geratu egin zen une bat arnasa hartzeko. Arra-
tsaldeko eguzkiak aurpegian jotzen zion zuzenean eta izer-
ditzen hasia zen. Bixuk, etenaldia aprobetxatu zuen, ezer
ez zuela nahi esateko eta dirurik ez zue...

- Esaten ari nintzaizun bezala -eten zion gizonak- amu plu-
rimaneigarriak, euli erdi-artifizialak... eskaini diezazkizuket.

- Ezin dizut ezer erosi -esan zuen Bixuk- baina nahi ba-
duzu, har dezakezu zure pluri-ez-dakit-zer kainabera bat eta
frogatu, ea tenk egiten duten.

Saltzailea, une batez geldirik geratu zen, pentsatzen, eta
gero esan zuen:

- Ez, ez dut denborarik, egia esateko. Momentu batez ge-
ratu naiz hemen atsedena hartzeko, baina oraintxe bertan
lanean jarraitu behar dut, badakizu gazte, familia aurrera
atera behar da...

Orduantxe, Bixuren kainabera mugitu egin zen. Gizona
konturatu egin zen eta ibai ertzera hurbildu zen:

- Tira poliki, ez diezazula ihes egin. Neri, arrantza egitea
asko gustatzen zait baina bolada honetan ez dut denbora-
rik izaten.

- Badator -esan zuen arrantzaleak.

- Eh bien, on peut dire que vous avez
de la chance que je sois passé par ici, car
en ce moment, je fais justement des of-
fres exceptionnelles aux commerçants de
la région, sur tous les nouveaux articles
de pêche.

- Ah oui, dit Bixu, c'est que moi...

- Oui, oui dit le Monsieur, laissez-moi
terminer s'il vous plaît comme je le di-
sais, je fais une promotion, à des prix in-
croyables sur les lignes incassables, les
canes ultraflexibles, les moulinets mul-
tifonction.

Le commerçant reprend son souffle car
le soleil brûlant de l'après-midi le fait
transpirer. Bixu profite de cette pause
pour lui dire qu'il n'a besoin de rien et
qu'il n'a pas d'ar...

- Comme je vous disais, l'interrupteur le
Monsieur, - je peux vous proposer des ha-
meçons plurimaniabiles et des mouches
semi-artificielles.

- Je ne peux rien vous acheter, - lui dit
Bixu, - mais si vous le voulez je peux es-
sayer une de vos cannes pluri- Je ne sais
pas quoi, pour voir si ça mord.

Le commerçant s'arrête un moment,
pensif, puis, il dit:

- Non, vraiment je n'ai pas le temps,
Je me suis arrêté ici un moment pour me
reposer. Mais à présent, je dois retour-
ner travailler. Tu sais, petit, il faut bien